

---

---

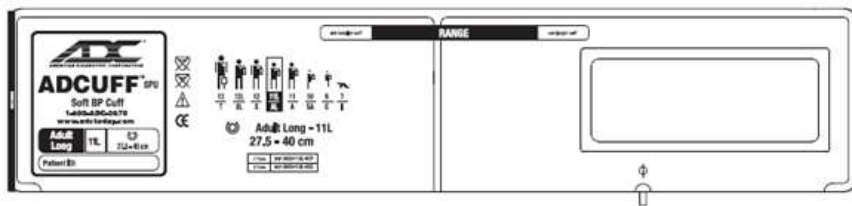
# ADCUFF™ SPU

## Brassard Tensiomètre Souple Adcuff

### Instructions d'utilisation

---

---



 ADC®  
55 Commerce Drive  
Hauppauge, NY 11788  
U.S.A.

**EU REP** SC Cattus SRL  
Str. Baneasa Nr. 10 C  
Târgu-Mures, Jud. Mures  
România, EU

**UK REP** Vera Global Ltd.  
86-90 Paul Street 3rd Floor  
EC2A 4NE, London, United Kingdom

**CH REP** MedLife S.A.  
Chemin du Pont-du-Centenaire 109  
1228 Plan-les-Ouates  
Suisse

Inspected in the U.S.A.  
Made in China  
tel: 631-273-9600  
toll free: 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659  
[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)  
[info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)



## Introduction

### Utilisation Prévue

Les brassards de tension artérielle ADC® Adcuff SPU, du modèle pédiatrique à l'adulte, sont des brassards non invasifs destinés à être utilisés avec des sphygmomanomètres non automatisés ou automatisés pour la mesure de la tension artérielle chez les patients pédiatriques à adultes.

---

## Contre-indications

### ADC Adcuff SPU

La loi fédérale américaine (US) limite la vente de cet appareil aux professionnels de santé agréés ou sur leur ordonnance.

---

## Définitions des Symboles

Les symboles suivants sont associés à votre brassard SPU.

Symbol	Définition	Symbol	Définition
	Avertissement/Précaution important(e)		Numéro de catalogue
	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel		Fabricant
	Sans phtalates		Date de fabrication
	Tour de bras		Code du lot
	Conforme aux exigences générales de sécurité et de performance du Règlement (UE) 2017/745 de l'Union européenne		Limite de température
	Consulter les instructions d'utilisation		Limitation d'humidité
	Identifiant unique du dispositif		Dispositif médical
	Ligne d'index du brassard		Non stérile
	Symbole de l'artère – doit être placé sur l'artère brachiale ou fémorale		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Représentant autorisé dans la Communauté/Union européenne		Importateur
	Représentant autorisé au Royaume-Uni		Distributeur
	Représentant autorisé en Suisse		Ne pas réutiliser
		La ligne d'index du brassard doit se situer entre les marques de plage pour une mesure précise	

---

## Normes

ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 • EN / ISO 81060 - 1:2012

---

## **Avertissements Généraux**

Une déclaration d'avertissement dans ce manuel identifie une condition ou une pratique qui, si elle n'est pas corrigée ou arrêtée immédiatement, pourrait entraîner une blessure, une maladie ou la mort du patient.

**AVERTISSEMENT:** Risque de blessure pour le patient. Ne jamais installer de connecteurs luer lock sur les tubulures de tension artérielle ADC. L'utilisation de ces connecteurs sur les tubulures du brassard crée un risque de connexion accidentelle à une ligne intraveineuse du patient, ce qui pourrait entraîner l'introduction d'air dans le système circulatoire.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas appliquer le brassard sur une zone de la peau du patient qui est fragile ou endommagée. Vérifier fréquemment le site d'application pour détecter toute irritation.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas fixer le brassard à un membre utilisé pour des perfusions intraveineuses, un autre accès intravasculaire, une thérapie, ou un shunt artério-veineux (A-V). Le gonflage du brassard peut temporairement bloquer le flux sanguin, ce qui pourrait nuire au patient.

**AVERTISSEMENT:** Laisser un espace entre le patient et le brassard. Deux doigts doivent pouvoir s'insérer dans cet espace si le brassard est correctement positionné.

**AVERTISSEMENT:** La pressurisation du brassard peut temporairement perturber le fonctionnement d'un équipement de surveillance utilisé simultanément sur le même membre.

**AVERTISSEMENT:** Le brassard ne doit pas être placé sur le bras du patient du côté d'une mastectomie. En cas de mastectomie bilatérale, utiliser le bras le moins dominant.

**AVERTISSEMENT:** Après l'application du brassard de tension artérielle, on peut observer la formation de pétéchies (petites taches rougeâtres ou violacées contenant du sang à la surface de la peau) ou le phénomène de Rumpel-Leede (pétéchies multiples) sur le bras, pouvant conduire à une thrombocytopénie idiopathique (diminution persistante et spontanée du nombre de plaquettes, associée à des conditions hémorragiques), ou à une phlébite (inflammation d'une veine).

**AVERTISSEMENT:** Un tuyau de connexion comprimé ou plié peut provoquer une pression continue du brassard, entraînant une perturbation du flux sanguin et une blessure potentiellement dangereuse pour le patient.

**PRÉCAUTION:** Risque d'erreur de mesure. Utiliser uniquement des brassards et accessoires de tension artérielle approuvés ; toute substitution pourrait entraîner une erreur de mesure.

**PRÉCAUTION:** Risque de mesure inexacte. L'utilisation d'une taille de brassard incorrecte peut entraîner des résultats erronés et trompeurs de la mesure de la tension artérielle. Utiliser uniquement le brassard lorsque le repère artériel se trouve dans la plage imprimée indiquée sur le brassard.

**PRÉCAUTION:** Ne pas gonfler le brassard si les bandes auto-agrippantes ne sont pas fixées.

**PRÉCAUTION:** Ne pas laisser de débris étrangers pénétrer dans les tubes.

**PRÉCAUTION:** Ne pas stériliser le brassard ou les tubes à la vapeur ou à la chaleur.

**PRÉCAUTION:** Ne pas dépasser une pression de 250 mmHg avec les brassards jetables pour cuisse à une température égale ou supérieure à 30 °C (86 °F).

**PRÉCAUTION:** Des altitudes extrêmes peuvent affecter les lectures de la tension artérielle. Votre appareil a été conçu pour des conditions environnementales normales.

**PRÉCAUTION:** S'assurer de l'étanchéité de tous les points de connexion avant utilisation

**PRÉCAUTION:** Ne pas utiliser le brassard s'il présente des signes de détérioration. Le non-respect de cette consigne peut affecter la précision des mesures.

**PRÉCAUTION:** Le patient doit rester immobile pendant la mesure afin d'éviter des lectures erronées.

**PRÉCAUTION:** Éviter tout contact avec le brassard, autre que celui du membre du patient, pendant la prise de mesure.

---

### Tailles / Couleurs

Taille	Couleur	Plage (cm)
Nourrisson	Orange	9 – 14,8
Enfant	Vert	13,8 – 21,5
Petit Adulte	Bleu royal	20,5 – 28,5
Adulte	Bleu marine	27,5 – 36,5

Adulte long	Bleu marine	27,5 – 40
Grand adulte	Bordeaux	35,5 – 46
Grand adulte long	Bordeaux	35,5 – 50
Cuisse	Marron	45 – 56,5

Taille	Couleur	Plage (cm)
Néonatal 1	Orange	3 – 6
Néonatal 2	Bleu clair	4 – 8
Néonatal 3	Vert	6 – 11
Néonatal 4	Bleu marine	7 – 13
Néonatal 5	Bordeaux	8 – 15

---

## Application

Utilisez le brassard de tension artérielle ADC ADCUFF SPU de la même manière qu'un brassard traditionnel. Le brassard fonctionne avec des sphygmomanomètres manuels et automatisés. Suivez les instructions d'application pour choisir la taille correcte du brassard adaptée au patient. Le non-respect de cette consigne peut affecter négativement la précision de la mesure.

Plage de pression opérationnelle : 0 à 300 mmHg

1. Sélectionnez la taille de brassard appropriée en fonction du tour de bras du patient. La plage applicable, en centimètres, est imprimée sur chaque brassard.
2. Placez le brassard ouvert autour de la partie interne du bras supérieur (ou de la cuisse).
3. Alignez le symbole de l'artère ARTÈRE sur l'artère brachiale (ou fémorale).
4. Utilisez l'indicateur PLAGES avec la ligne d'INDEX pour vérifier que le membre se situe dans la plage spécifiée pour ce brassard. Si ce n'est pas le cas, choisissez un brassard mieux adapté au tour du membre.
5. Enroulez fermement le brassard autour du bras (ou de la cuisse), en laissant un espace d'1 à 2 doigts entre le brassard et le membre.
6. Retirez rapidement le brassard du patient lorsque la surveillance n'est pas en cours.

**Élimination :** Veuillez jeter le brassard conformément aux réglementations locales.

---

## **Conditions Environnementales**

### **Plages de fonctionnement:**

Température: 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F), humidité relative: 15 % a 80 % (sans condensation)

### **Rangos de almacenamiento:**

Température: -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F), humidité relative: 10 % a 85 % (sans condensation)

---

## **Garantie Limitée**

ADC garantit que nos brassards de tension artérielle sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat initiale. La garantie couvre uniquement les défaillances constatées à la sortie de l'emballage, car ce produit est destiné à un usage unique par patient. Il n'est pas prévu pour une utilisation répétée.

Contactez le Service Clients ADC au **1-800-ADC-2670** pour obtenir un numéro d'Autorisation de Retour de Matériel avant d'envoyer tout produit. Les brassards doivent être retournés à l'attention du Service Clients à l'adresse ci-dessous.

### **Pour obtenir un service sous garantie:**

Envoyez les articles affranchis à :

ADC, Service Réparations,  
55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788.

Veuillez inclure votre nom et adresse, numéro de téléphone, preuve d'achat, ainsi qu'une brève description du problème.

---

## **Pour Nos Clients Européens**

Une copie imprimée de ce manuel peut vous être envoyée gratuitement dans un délai de sept jours calendaires. Pour en faire la demande, envoyez un courriel à **info@adctoday.com**.

Notre site web, **<https://www.adctoday.com>**, où ces instructions d'utilisation sont disponibles, respecte les exigences relatives à la protection des données personnelles,

conformément à la Directive 95/46/CE et au RGPD concernant la protection des personnes à l'égard du traitement des données personnelles et à la libre circulation de ces données.

Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif médical doit être signalé à ADC ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

**Pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur: [www.adctoday.com/register](http://www.adctoday.com/register)**

**Ce manuel est disponible en ligne dans plusieurs langues,  
suivez les liens pour choisir votre langue:  
[www.adctoday.com/care](http://www.adctoday.com/care)**

**POUR QUESTIONS, COMMENTAIRES OU SUGGESTIONS, APPELEZ SANS FRAIS:**

**1-800-ADC-2670**

**OU VISITEZ:**

**[www.adctoday.com/feedback](http://www.adctoday.com/feedback)**